

F-Párizs: Menetrendszerű légijárat üzemeltetése**Franciaország által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében közzétett, menetrendszerű légijárat Strasbourgból történő üzemeltetésére irányuló ajánlattételi felhívások**

(2005/C 149/12)

1. **Bevezetés:** A közösségi légitársaságok Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992.7.23-i 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdése a) pontjának rendelkezései értelmében Franciaország közszolgáltatási kötelezettségeket írt elő menetrendszerű légijáratok üzemeltetésére egyrésztől Strasbourg, és másrésztől Amszterdam, Milánó és München között, amelyek előírt szabályait az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* tették közzé a C sorozat 2002.4.9-i 85/04. számában, a C sorozat 2003.10.25-i 257/04 és 257/05. számában.

Az ajánlattételi felhívásokat a következő útvonalak mind-egyikére külön tették közzé:

- Strasbourg – Amszterdam,
- Strasbourg – Milánó (Malpensa/Linate/Bergamo),
- Strasbourg – München.

Franciaország úgy határozott, hogy amennyiben 2005.9.17-ig egyetlen légitársaság sem kezdi meg, vagy nem áll az útvonal üzemeltetésének megkezdése előtt az előírt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően, és pénzügyi ellentételezés kérése nélkül, a fent szereplő minden útvonalra a fenti rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárás keretén belül az ezen útvonalhoz való hozzáférést egy légitársaságra korlátozza, és az ajánlattételi felhívások alapján 2005.10.17-től az IATA 2007. nyári menetrendi időszaka kezdete előtti napig – azaz 2007.3.24-ig – adja át a légijáratok üzemeltetését.

Az ajánlattevők benyújthatnak a fent említettek közül több útvonal ellátását tartalmazó ajánlatot, különösen, ha annak hatására csökken a kért teljes ellentételezés. Az ajánlattevőknek azonban világosan fel kell tüntetniük minden útvonal esetében a kért ellentételezés összegét, esetlegesen több összeget megadva az ajánlatuk kiválasztásának különböző eshetőségei függvényében arra az esetre, ha azon útvonalaknak, amelyekre ajánlatot nyújtottak be, csak egy részét választanák ki.

2. **Az ajánlattételi felhívások tárgya:** Az 1. pontban említett útvonalakra 2005.10.17-től menetrendszerű légijáratok biztosítása az érintett közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban, ahogyan azokat az *Európai Közösségek Hivatalos Lapja* C sorozatának 2002.4.12-i 85. számában és az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C sorozatának 2003.10.25-i 257. számában kihirdették.

3. **Részvétel az ajánlattételi felhívásban:** A részvétel nyitott minden olyan közösségi légitársaság számára, aki érvényes és a légitársaságok engedélyezéséről szóló, 1992.7.23-i 2407/92/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően kiadott működési engedéllyel rendelkezik.

4. **Az ajánlattételi felhívás eljárása:** Minden ajánlattételi felhívás a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d), e), f), g), h) és i) pontjának hatálya alá tartozik.

5. **Ajánlattételi felhívás dokumentációja:** Az ajánlattételi felhívás teljes dokumentációja – beleértve az ajánlattételi felhívások külön szabályzatát és a közszolgáltatás átadásáról szóló megegyezést, valamint annak technikai mellékleteit (jelentés a strasbourgi repülőtér vonzáskörzetének demográfiai és szocio-gazdasági helyzetéről, jelentés a strasbourgi repülőtérrel, piacutatás, jelentés az Európai Parlamentről, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kihirdetett közszolgáltatási kötelezettségek szövege) – az alábbi címen ingyenesen beszerezhető:

Ministère des affaires étrangères, direction des affaires budgétaires et financières, sous-direction du budget et des interventions financières, bureau des interventions, 23, rue la Pérouse, F-75775 Paris Cedex 16. Tel.: (33) 1 43 17 77 99. Fax: (33) 1 43 17 77 69. E-mail: marie-francoise.lucia-ni@diplomatie.gouv.fr.

6. **Banki biztosíték:** Egy millió eurós banki biztosítékot kell elhelyezni egy az Európai Unió területén székhellyel rendelkező banknál, hosszú távú „Standard and Poors A+” besorolását (vagy annak megfelelőt). Ezt a biztosítékot minden visszautasított ajánlattevő esetében felszabadítják a beérkezett ajánlatokat felbontó bizottság határozata után. A biztosíték a kiválasztott ajánlattevő által a szerződés megfelelő végrehajtásának biztosítására szolgál annak időtartama alatt, és csak az elszámolások végleges lezárásakor szabadítják fel.

7. **Pénzügyi kompenzáció:** Az ajánlattevők által benyújtott ajánlatoknak tartalmazniuk kell a szerződés tervezett időtartama alatt az útvonalak üzemeltetésére ellentételezés címén kért összeget (két időszakra lebontva, az első a 2005.10.17-től 2006.3.25-ig, a második a 2006.3.26-tól 2007.3.24-ig tartó időszak). A végül megadott ellentételezés pontos összegét minden időszakra „utólagosan” állapítják meg a szolgáltatás által ténylegesen előidézett kiadások és bevételek függvényében, bizonyítók iratok alapján, az ajánlatban szereplő összeg erejéig.

8. **Viteldíjak:** Az ajánlattevők által benyújtott ajánlatoknak tartalmazniuk kell a tervezett viteldíjakat és azok változásának feltételeit.

9. **A szerződés időtartama, módosítása és felmondása:** A szerződés 2005.10.17-én kezdődik. A szerződés az IATA 2007. nyári menetrendi időszakának kezdetét megelőző napon, azaz 2007.3.24-én ér véget. A szerződés végrehajtása a 7. pontban meghatározott két időszak befejeződésekor a légitársasággal együttműködésben végzett vizsgálat tárgyát képezi. A működtetés feltételeinek előre nem látható módosítása esetében az ellentételezés összege felülvizsgálható.

Az *Európai Közösségek Hivatalos Lapja* C sorozatának 2002.4.9-i 85. számában, és az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C sorozatának 2003.10.25-i 257. számában kihirdetett közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően a szolgáltatásokat a kiválasztott légitársaság legalább hat hónapos felmondási idő betartásával szakíthatja csak meg.

10. **Büntetések:** A 9. pontban említett felmondási időnek a légitársaság által történő be nem tartása büntetéssel szankcionált. Ennek kiszámítása a következők alkalmazásával történik:

- az első időszak alatt, a szerződés kezdetétől 2006.3.25-ig hármas szorzótényező az első üzemeltetési hónapokban megállapított átlagos havi hiány és az érintett hónapok száma szorzatának vonatkozásában,
- a következő év folyamán hármas szorzótényező a korábbi időszakban megállapított havi hiány és az érintett hónapok száma szorzatának vonatkozásában.

Amennyiben a légitársaság a szóban forgó járatot vis maior miatt nem tudja üzemeltetni, a pénzügyi ellentételezés összege a nem teljesített járatok arányában csökkenthető.

Amennyiben a légitársaság vis maior miatt nem üzemeltetné az útvonalat, vagy ha nem tartja be a közszolgáltatási kötelezettségeket, a strasbourgi Kereskedelmi és Iparkamara, vagy a Külügyminisztérium a következőket teheti:

- csökkenti a pénzügyi ellentételezést a nem teljesített járatok arányában,
- magyarázatot kér a légitársaságtól. Ha azok nem kielégítőek, felmondhatja a szerződést.

E büntetéseket a polgári légitársasági törvénykönyv R. 330-20 cikke rendelkezéseinek sérelme nélkül kell alkalmazni.

11. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatoknak (helyi idő szerint) 17:00 óra előtt kell beérkezniük a következő címre:

Ministère des affaires étrangères, direction des affaires budgétaires et financières, sous-direction du budget et des interventions financières, bureau des interventions, 23, rue la Pérouse, F-75775 Paris Cedex 16,

ez ajánlattételi felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított legkésőbb öt héttel, tértivevényes ajánlott küldeményben – mely esetben a kézbesítés napját a tértivevény aláírásának időpontja igazolja – vagy a helyszínen átvételi elismervény ellenében átadva.

12. **Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** Az ajánlattételi felhívások érvényessége – a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja első mondatának megfogalmazása szerint – azon feltételtől függ, hogy egy közösségi légitársaság se nyújtson be a szóban forgó útvonalra 2005.9.17-től történő üzemeltetési programot 2005.10.17-e előtt, az előírt közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban, pénzügyi ellentételezés kérése nélkül.